

Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!
For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師，西南堂區代理牧師，及協調牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事：Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*

English 英語	NextGen 下一代家庭	Youth 青少年	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Hilarie Wu 施婉琪	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜	

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜、主餐及禱告 Worship, Communion and Prayer

中文信息: 劉心亮牧師 創世記 22:1-19 亞伯拉罕 (父親的呼召) 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Gaylord Tsuei Genesis 21 “Laughing, Crying & Swearing” Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
----------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

普世宣教禱告: 福音未及之民-印度教族群 Pray for Global Mission: Unreached Peoples-Hindus

5月28日是今年的全球福音未及之民禱告日。ACC參與IDU的眾教會一起為未及之民的福音禱告，本週讓我們特別紀念印度教的族群。全世界目前79億人口，有12億屬於印度教，約佔全球人口15%，其中11億都在印度境內。ACC在印度繼續支持當地教會的福音工作。請為以下提到的教會，牧師，同工，和各項事工禱告。北印度ANLMCI新生命宣教聚會，R.牧師：(1)讚美主，四個月的平安外展活動，在全教會的參與下已經將福音傳到北部的許多村莊；(2)求主保護我們的同工和家庭教會，特別是在旁遮普邦(Punjab)、哈里亞納邦(Haryana)和德里(Delhi)各省，不受到攪擾威脅。東印度西里古里ECM裝備教會事工，Ki.牧師：(1)感謝神將AWANA India帶給了一百多位附近村落的兒童事工工作者，求主讓這成果成為兒童的祝福；(2)求主帶領我們的外展事工進入附近的村落甚至不丹和尼泊爾。東印度內格蘭教會(Nagaland Church)，Kh.牧師：為教會小組為單位的門徒訓練禱告，為弟兄姐妹，美國的培訓團隊禱告。

May 28th is the International Day for the Unreached (IDU) for 2023. ACC has joined IDU in praying for unreached people in the World. This week we set a focus on the Hindus. The world Hindu population is 1.2 billion, or about 15% of the world population. Among them, 1.1 billion live in India. Please pray for the following ACC supported churches, pastors, and ministries. **North India ANLMCI (Assembly of New Life Mission), Pastor R.:** 1) Praise the Lord for the 4-month Peace Outreach that has sent Jesus' love to thousands of villages in the north. 2) Pray for the protection of our coworkers and house churches especially in the states Punjab, Haryana, and Delhi. **East India ECM (Equip Church Ministry), Siliguri, Pastor Ki:** 1) Thank God for the AWANA India for 100+ children workers in neighboring villages, and pray for AWANA programs to become a children ministry. 2) Pray for the outreach to the neighboring districts including Bhutan and Nepal. **East India Nagaland Church, Pastor Kh.:** Pray for small group based discipleship training working with US team and a group of young church leaders.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM	主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 23/01	青少年 Youth: 06	學童 Children: 14	嬰孩 infant: 03
11:15 AM	崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 42/02	青少年 Youth: 08	學童 Children: 15	嬰孩 infant: 04

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget



	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$35,999	\$42,637	\$915,753	\$895,369	\$20,384
宣教奉獻	\$10,789	\$8,181	\$150,720	\$171,796	-\$21,076
教會擴展奉獻	\$0	\$5,769	\$16,139	\$121,154	-\$105,015

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **聚會廳變動：**因學校進行整修工程，今天起詩歌敬拜及中文信息改在學校室內體育館進行，可能要為期四週或五週。大家從小學停車場仍從原來的門進入，然後照著指示走到室內體育館。今天及6/11 確定不會有午餐，之後幾週如何，每週會有最新報告。謝謝大家的體諒及耐心。
2. **信望愛家庭團契：**我們在 Circle C 為附近居民新成立了一個家庭團契，昨天有第一次聚會。聚會在星期六下午 4:20，聚會完後有簡單晚餐。地址是：6612 Oasis Dr, Austin TX 78749。如有興趣加入，請與王勇濤/周璐夫婦聯絡 yongtaow@gmail.com (512)785-7043。
3. **2023 伯利茲短宣：**暫定 11/1-8。為能有效地與宣教對象溝通，希望參加者會說粵語。有意參加者請聯絡陳洲鈴長老 clchang@yahoo.com。報名截止日期: 6/25/23。
4. **8/3~6 青少年退修開始接受報名：**6/4 前註冊每人 \$285，之後至 7/2 為 \$340。報名：acc.church/youthretreat23。如有問題，請發電郵至 youth@austinchinesechurch.org 諮詢。
5. **青少年小組輔導：**教會正在尋找 Lighthouse 週五晚上和主日華粵語崇拜時的初中生和高中生的小組輔導。如有負擔和興趣，或需要更多資料，請與陳俊佳牧師聯絡 dchan@austinchinesechurch.org。
6. **夏季中文成人主日學 (6/4~8/27, 10 AM~11AM)：**有兩門課: 1) 為慕道朋友及初信者開設的：中文版啟發課程 (錄像加互動式分享討論)；2) 為基督徒開設的：聖經書卷班一詩篇。為安排兒童節目和看顧老師，請大家盡可能今天就用鏈接 <https://acc.church/sw-sgsignup> 或二維碼報名。
7. **華語恩愛夫妻營(MER)：**將於 8/4-6 舉行，報名費為每對夫婦 \$520。請用右邊的 QR 碼或 <https://tinyurl.com/4r8hceb3> 報名註冊。

1. **Meeting Room Change:** Due to school remodeling, we need to move our worship singing and Chinese sermon to the school's indoor gym, starting today, for 4 or 5 Sundays. Please still enter the school building through the same door as before, and then follow the sign to reach the gym. No lunch will be provided today and 6/11. For the following few Sundays, we will give you an update each week. Thank you for your patience and understanding.
2. **Registration is now open for Youth Retreat from August 3-6.** Early registration is \$285 per person until June 4th. Registration is \$340 from June 5 - July 2nd. Please register at acc.church/youthretreat23 . For questions email youth@austinchinesechurch.org .
3. **Youth Counselors:** We are currently looking for leaders who would like to invest in Middle and High School students on Friday evenings and/or Sundays during 2nd hour at Lighthouse by leading small groups. If you are interested and would like more information, please contact Pastor Dominic at dchan@austinchinesechurch.org.
4. **English Adult Bible Fellowship:** Who Is the Holy Spirit? The Holy Spirit plays the incredible role of both empowering the individual believer and the church—and as we study the Trinity's third member, we gain a clearer understanding of our omnipotent triune God. In this six-session series, Dr. Tony Evans leads us on an in-depth exploration of the Spirit's characteristics, duties, and mission among humankind. Take a closer look at some of the titles of the Spirit and appreciate how he influences and inspires our faith in Christ. Come Join us!!!